आहता किया शरीरोद्भवहेतुः (तत्र) सुरागिणः तौ धर्मेतरै। पियापियौ भवतः तत्र पुनः शरीरकम् पुनः किया (एवम्) भवः चकवत् ईर्यते ॥

(இ-ள்) ஆதாவோகு (முன்பிறப்புக்களில்) சம்பாதிக் கப்பட்ட கிரியை இச்சரீரத்தின் பிறப்பிற்குக் காரணமாம். (அந்தப்பிறப்பில்) விஷயாபிலாஷையுடையவனுக்கு அந்த (சாஸ்திரப்பிரசித்தமான)தர்மாதர்ம(புண்ணியபாவ)ங்கள் பிரியாப்பிரியங்களா (சுகதுக்கங்களேத் தருவனவா) யிருக் கின்றன. அங்கு மறுபடியும் சரீரம், மறுபடியும் கிரியை. (இவ்வாறு)சம்ஸாரம் சக்கரம்போல் சொல்லப்படு கின்றது.

சக்கரம் சுற்றப்பட்டதாய் ஒருமுறை கீழும், ஒரு முறை மேலும், மறுபடியும் கீழும், மறுபடியும் மேலுமாகச் சுழல்வதுபோலப் பிறப்பும் கிரிபையும் *ஐந்கியஜாகத்தன் மையாகச் சுழன்றுகொண்டிருக்கின்றன வென்று அறிய வேண்டும்.

தர்மாதர்மங்கள் பிரியாப்பிரியங்கள் என்பதனுல் ஒரு வனுக்கு அதர்மத்திலேயே சுகத்தன்மைப்புத்தியாற் பிர விருத்தியும், ஒருவனுக்குத் தர்மத்தில் சுகத்தன்மைப்புத்தி யாற் பிரவிருத்தியும் ஒருகாலத்தில் உண்டாகின்றன தென் பதும் ஊகிக்கத்தக்கதாம்.

^{*} ஜக்கியம் = பெறப்படுவது. ஜககம் = பெறவது.

अज्ञानमेवास्य हि मूलकारणं तद्धानमेवात्र विधी विधीयते । विद्यव तन्नाशविधी पटीयसी न कर्म तज्जं सविरोधमीरितम् ॥ ९॥

(அ-கை) அதற்கும் * அஞ்ஞானமே மூல மென்று கூறுகின்றுர்:—

अस्य अज्ञानम् एव हि मूलकारणम् अत्रविधौ तद्घानम् एव विधीयते ॥

- (இ-ள்) இச்சம்சாரத்திற்கு அஞ்ஞானமே மூல காரணம். இச்சம்சாரங்கிருத்திலக்ஷணமான கர்த்தவ் வியவிஷயத்தில் அதன்(அஞ்ஞானத்தின்)நீக்கமே (சாத னத்தன்மையாக)விதிக்கப்படுகின்றது. (எ-று)
- (அ-கை) அப்படியாளுல் கர்மமே அதணேக் கெடுப் பதாகுக. ஞானத்தினுல் என்ணே? என்முசங்கித்துக் கூறு கென்*மூ*ர்:—

विद्या एव तन्नाशविधी पटीयसी कर्म न । तज्जं ॥

(இ-ள்) ஞானமே அதனே (மூலாஞ்ஞானத்திண)க் கெடுப்பதில் சாமர்த்தியமுடையதாம்; கர்ம மன்று; (கர் மம்) அதனின்று முண்டானதா யிருத்தலின்.

ஆத்மசொருபாஞ்ஞானத்தாற் றேன்றிய தேகாதிய * ''अज्ञानात्प्रभवं सर्वे ॥ எல்லாம் அஞ்ஞானத்தினின்ற முண்டாபினவாம்.'' என்பது சுருதி. பிமானத்தாற் பிறக்த தர்மமா பிருத்தனின் கர்மம் அஞ் ஞானஜக்கியமென் றறியத்தக்கதாம்.

(அ-கை) அப்படியாளுல் அதனின் முண்டாகியதற் கும் அதனேச் செடுக்குக்கன்மை தேள் எண்டுமுதலியவற் நில் சாணப்படுகின்றதே யென்முசங்கித்தை, அதனின்று முண்டாகியது அதனேச் செடுப்பதற்குக் காரணமாகாது; வீரோகமுடையதே காரணமா மென்று கூறுகின்முர்:—

सविरोधम् ईरितम् ॥

(இ-ள்) வீரோதமுடையது (ராசக மென்று) சொல் லப்படுகின்றது.

இதனுல் அஞ்ஞானத்திற்கு விரோதியான ஞானத்தி ஞிலே அது கெடு மென்பது சித்தித்தது. (க)

नाज्ञानहानिर्ने च रागसंक्षयो भवेत्ततः कर्म सदोषमुद्भवेत् । ततः पुनः संसृतिरप्यवारिता तस्माद्ध्यो ज्ञानविचारवान्भवेत् ॥१०॥

(அ-கை) இதனுற்றுன் கர்மங்கட்கு அஞ்ஞானத் இ ூற் கேடில்ஃ பென்று கூறுகின்றுர் :—

ततः न अज्ञानहानिः न च रागसंक्षयः भवेत् कर्म सदोषम् उद्भवेत् ततः पुनः अपि अवारिता संसृतिः तस्मात् बुधः ज्ञान-विचारवान् भवेत्॥ (இ-ள்) அக்கர்மத்தினை அஞ்ஞானம் கெடுகிற தில்ஃ; இச்சையும் ஒழிகிறதில்ஃ. தோஷமுடைய கர்ம மே யுண்டாகின்றது. அதனின்றம் மறுபடியும் ரீக்கப் படாத சம்சார முண்டாகின்றது. ஆதலால் விவேகி ஞான விசாரமுடையவ னுகுக.

நாசமாகும் பயனுடைமைமுதலிய தோஷத்தோடு கூடியதா யிருத்தலின் தோஷமுடைய கர்ம மென்றுர்.

கர்மத்திஞல் சம்சார முண்டாகின்ற தென்றமையால் அதஞல் முக்தியுண்டாகு மெனும் ஆசை வைக்கவேண்டிய தில்லே பென்பது பொருள்

இங்கு ज्ञायतेऽनेनेति ज्ञानम् ॥ இதனுல் அறியப்படுகின்ற மையால் ஞானம் (அறிவு) என்னும் விற்பத்தியால் வேதார் தவாக்கியம் ஞான மெனப்பட்டது. (க0)

ननु किया वेदसुखेन चोदिता यथैव विद्या पुरुषार्थसाधनम् । कर्तव्यता प्राणभृतः प्रचोदिता विद्यासहायत्वसुपैति सा पुनः॥ ११ ॥

(அ-கை) இப்போது ஞானமே மோக்ஷகாரண மென்று சொல்லுவதற்கு ஞானகர்ம * சமூச்சயவாதத்தி கேத் தூஷணத்தின்பொருட்டு ஒன்றரைச்சுலோகத்திைல் கூறுகின்முர்:—

^{*} ஒரேகாலத்தில் ஞானமும் கர்மமும் கலக் து மோக்ஷசா தனமா மென்று கூறுவதினச் சழுச்சயவரது மேன்பர்.

ननु वेदमुखेन चोदिता किया यथा एव विद्या पुरुषार्थसाधनं शाणभृतः कर्तव्यता प्रचोदिता सा पुनः विद्यासहायत्वम् उपैति ।

(இ-ள்) அப்படியாளுல் வேதத்தின் வாயால் சொல் லப்பட்ட கிரியை ஞானத்திணப் போலவே மோக்ஷசாதன மாகப் பிராணிகளுக்கு அவசியம் செய்யத்தக்கதாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. ஆதலால் அது மறுபடியும் ஞர னத்திற்குச் சகாயமாதலே யடைகின்றது. (எ-று)

" துடுக்குப்பிர் प्रम् । பிரஹ்மஞானி பர(மோக்ஷ)த்தை அடைகிறுன் " என்பன முதலியவற்றுல் வேதத்தின் முகத்திண்டுகத்திணுலேயே ஞானம் பரமபுருஷார்த்தமாகிய மோக்ஷத் தின் சாதனமாக வர்ணிக்கப்பட்டிருக்கின்றது. அதுபோலவே " उमाभ्यामेन प्रथाभ्यां यथा खे प्रिणां गितः । तथेन ज्ञानकम्भयां प्राप्ते नहा शाश्वतम् ॥ எப்படி ஆகாயத்தில் பக்ஷிகள் இரண்டு இறகுகளினும் பறக்குமோ (ஒன்றினுல் பறக்காதோ) அதுபோல ஞானகர்ம மிரண்டினுவும் சாசுவதமான (பழை மையான) பிரஹ்மம் அடையப்படுகின்றது." என்னும் இவைமுகலிய வாக்கியங்களின் வாயிலாக ஞானத்தோடு கிரியைக்கும் மோக்ஷத்திற்குச் சாதனமாக்கன்மை வர்ணிக்கப்பட்டிருக்கின்றது. ஆதலால் நித்தியமைமித்திக்கர்மங்கள் அவகியம் செய்யத்தக்கனவாம். அவற்றைச் செய்யாத போது பிரத்தியவாய(தோஷ) முண்டாதலால் ஞானேற்